

# DZIENNIK ZARZĄDU MIEJSKIEGO w ŁODZI

WYCHODZI 15 KAŻDEGO MIESIĄCA

---

WYDAWCA: ZARZĄD MIEJSKI w ŁODZI

---

REDAKCJA I ADMINISTRACJA:

ŁÓDŹ, PLAC WOLNOŚCI NR. 14, POKÓJ NR. 14, TELEFON 218-03

PRENUMERATA:	
kwartalnie . . . . .	Zł. 3.—
półrocznie . . . . .	" 6.—
rocznie . . . . .	" 12.—
pojedynczy zeszyt . . . . .	" 1.—

CENY OGŁOSZEŃ:	
1 strona przed tekstem .	Zł. 150.—
1/2 " " " " .	" 80.—
1 " za tekstem . . .	" 100.—
1/2 " " " " . . .	" 60.—
drobne po 10 groszy za wyraz.	

## Treść zeszytu 3-go z dnia 15 marca 1935 r.

---

1. Pięciolecie Rozgłośni Łódzkiej Polskiego Radja . . . . .	145
2. Jednorazowe a stałe dokształcanie pracowników samorządowych — prof. dr. T. Hilarowicz . . . . .	148
3. Wynik akcji zdobywania Państwowej Odznaki Sportowej w 1934 roku (art. Z. Folta) . . . . .	151
4. Przegląd ustawodawstwa, rozporządzeń i wyjaśnień władz . . . . .	153
5. Protokół Rady Miejskiej z dnia 21 lutego 1935 r. . . . .	154
6. Kronika: I Ogólna. II Z życia samorządu Miejskiego w Łodzi. III Różne	163
7. Sprawozdanie Finansowe Zarządu Miejskiego za czas od 1. IV. 1934 r. do 28. II. 1935 r. . . . .	169
8. Ruch służbowy pracowników etatowych za miesiąc luty 1935 r. . . . .	170
9. Okólniki . . . . .	171
10. Ogłoszenia . . . . .	173

---

## PIĘCIOLECIE ROZGŁOŚNI ŁÓDZKIEJ POLSKIEGO RADJA

W dniu 17 lutego r. b. Rozgłośnia Łódzka Polskiego Radja obchodziła 5-lecie istnienia swego na terenie Łodzi.

W związku z jubileuszem, w dniu tym Rozgłośnia Łódzka transmitowała na całą Polskę okolicznościową audycję, w której głos zabierali Wojewoda Łódzki — p. Aleksander Hauke-Nowak i Komisarz Rządowy m. Łodzi — p. inż. Wacław Wojewódzki.

Pan Wojewoda w następujący sposób scharakteryzował znaczenie radja dla Województwa Łódzkiego:

„Stając dziś przed mikrofonem z okazji pięciolecia istnienia radjostacji łódzkiej, muszę sięgnąć choć na chwilę w przeszłość — do tego okresu, który zamyka się dwiema datami: datą otwarcia radjostacji i dniem dzisiejszym, dniem jubileuszu.

Na przestrzeni tych lat radjostacja łódzka, zrazu jako mała stacja przekaźnikowa, transmitująca całkowicie programy stacji warszawskiej, zdołała rozwinąć się w stację prawie samodzielna i nadal objawia ambicję dalszego rozwoju w tym kierunku.

Muszę stwierdzić słuszność tego dążenia ze względu na szczególną wartość istnienia samodzielnej radjostacji w ośrodku takim, jakim jest województwo łódzkie, tak bardzo uprzemysłowionym, gdzie olbrzymia większość mieszkańców miast — to robotnicy fabryczni, zaś na wsiach — małorolni i wyrobnicy — często pozbawieni całkowicie godziwej rozrywki — a przede wszystkim źródła kultury i wiedzy — jakim jest radjo dla szerokiej mas.

Jest niewątpliwą zasługą kierownictwa radjostacji łódzkiej, że szuka ono oryginalnego oblicza okręgu łódzkiego i chce pokazać je całej Polsce — zapomocą specjalnych audycji, odczytów, reportaży, — że chce pokazać nasze życie, pracę i dążenia.

Dzięki swej pracy radjostacja łódzka już zdobyła, a wierzę, że zdobędzie całkowicie nowe zastępy słuchaczy najbardziej wartościowych, bo prawdziwie szukających wiedzy i rozrywki artystycznej — mianowicie rzesze robotnicze i wiejskie.

Z drugiej strony te nowe szeregi radjosluchaczy, łaknące pokarmu nie tylko materialnego, ale i duchowego, intelektualnego, niechże

mają możliwość zdobycia dzięki radju tego wszystkiego, czego tak długo były pozbawione.

Zrozumienie tej naszej łódzkiej rzeczywistości radjowej powinno być fundamentem i wytyczną w pracy na przyszłość i podstawą, na której należy budować dalszą pracę programową rozgłośni.

Patrząc na minione dni i lata i doceniając zasługi, a z drugiej strony dzisiejszą rolę rozgłośni — należy życzyć, aby ta „łódzka fala“ rozwijała się nadal jaknajpiękniej, wiążąc się coraz ściślej z naszą ziemią łódzką, aby ogarnęła jaknajprędzej siecią anten i odbiorników wszystkie miasta, każdą wieś, mieszkanie najuboższe i najsmutniejsze.

Należy jej życzyć, by przez odpowiednie audycje mogła stale podnosić poziom życia kulturalnego szerokich mas naszego województwa, by stała się wyrazicielką istotnych potrzeb duchowych i estetycznych tych mas, by wreszcie stała się ogniwem spajającym naszą ziemię z innymi ziemiami wielkiej naszej Ojczyzny.

Zatem — „Szczęść Boże“ w dalszej pracy dla dobra człowieka, Państwa, całej ludzkości“.

Zkolei przemawiał Komisarz Rządowy m. Łodzi — p. inż. Wacław Wojewódzki, wygłaszając przemówienie treści następującej:

„Wiele zmian zaszło w życiu naszego miasta w ciągu ostatnich lat pięciu i jeżeli te zmiany w dziedzinie obywatelskiego i kulturalnego uświadomienia ludności poszły znacznie na lepsze, to w dużej mierze jest to zasługą polskiego radja, a w szczególności młodej, lecz ambitnej i ruchliwej dzisiejszej jubilatki: łódzkiej stacji radjowej.

Rzućmy cyfr parę. W Łodzi mamy zarejestrowanych około 20 tysięcy aparatów radjowych, z tego około 450 w różnych zakładach, instytucjach i klubach; licząc ostrożnie, jest to możliwość zmobilizowania przy aparatach w momentach najwięcej atrakcyjnych odbiorów kilkudziesięciu tysięcy ludzi. Niema w naszych warunkach innej możliwości skupienia takiej masy ludzi dla wysłuchania ciekawej prelekcji, śpiewu, muzyki. A przecież ci słuchacze radja — to w swej ogromnej większości są przeciętni obywatele, którzy bez tego cudownego wynalazku nie mieliby możliwości wysłuchiwanie przemówień najwyższych dostojników naszego państwa, najwybitniejszych mężów stanu, najdzielniejszych działaczy społecznych, wybitnych artystów, muzyków i sportowców. A gdy dodamy do tego, że te tysiące ludzi, dzięki aparatowi radjowemu mogą się przerzucać po całej Polsce, słuchać szumu fal polskiego Bałtyku, głosów znamionujących tempo życia naszych miast historycznych, a nadewszystko naszej stolicy, mogą być uczestnikami naszych wielkich rocznic państwowych i narodowych, obchodzonych w całej Polsce — to musimy

przyznać, że w dziele poznania naszego kraju, zespolenia się w jedną całość jego wszystkich obywateli, pogłębienia świadomości państwowej i słusznej dumy z miana obywatela Państwa Polskiego, niewątpliwie działalność radja odegrała pierwszorzędną rolę.

Składając w imieniu społeczeństwa łódzkiego serdeczną podziękę za tę chlubną pracę kierownictwu naczelnemu polskiego radja, a w szczególności kierownictwu naszej choć słabej ilością kilowatów, ale silnej mocą energii i przedsiębiorczości łódzkiej rozgłośni — śmiem w tym dniu uroczystym też imieniem społeczeństwa łódzkiego wyrazić nasze skromne życzenia.

Łódź, chociaż jest drugim co do wielkości miastem w Polsce, zwykle w rodzinie wielkich miast polskich jest pomieszczona na szarym końcu. Jak wszędzie, tak i w radju do niedawna tak było. A wszakże Łódź ma swoje walory, któremi jednakże chciałaby częściej wykazać się wobec całej Polski.

Nasz rozmach życia przemysłowego i handlowego, nasza intensywność w wyścigu pracy, nasze podejście do zagadnień ekonomicznych, nasze tempo życia społecznego, wreszcie patryjotyzm naszych mas robotniczych i pracowniczych zasługują na to, byśmy częściej mogli informować Polskę o sobie i do ogólnej skarbnicy wiedzy społecznej i państwowej wnosić i nasz skromny łódzki udział.

Chcielibyśmy, ażeby nasz głos narówni z innymi częściej rozbrzmiewał na falach eteru naszego kraju i tym sposobem przyczyniał się do właściwej oceny naszych wartości społecznych.

Mam wrażenie, że byłoby to z korzyścią i dla nas i dla innych dzielnic Polski.

---

Prof. Dr. TADEUSZ HILAROWICZ

Kierownik kursu dla pracowników miejskich  
Zarządu Miejskiego w Łodzi

## JEDNORAZOWE A STAŁE DOKSZTAŁCANIE PRACOWNIKÓW SAMORZĄDOWYCH

Jest to nader pocieszającym objawem, że od szeregu lat wielką wagę przywiązuje się w Polsce do sprawy dokształcania urzędników administracji publicznej wogóle, a pracowników samorządowych w szczególności. Jest to mi osobiście miłym z tego względu, że w swoim czasie jeszcze w początkach budowy naszej wskrzeszonej państwowości opracowałem pierwszy plan systematycznego dokształcania urzędników administracji publicznej, a później w roku 1926, gdy byłem pierwszym referentem spraw wyszkolenia w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, plan ten sprecyzowałem i doczekałem się w najbliższych latach tego, że zasady tego planu zostały w znacznej części zrealizowane.

Jeżeli chodzi specjalnie o kwestję dokształcania pracowników administracji samorządowej, to miałem i mam z nią do czynienia bardzo blisko i stale, gdyż w roku 1927 byłem organizatorem i pierwszym dyrektorem Studium administracji komunalnej przy Wolnej Wszechnicy Polskiej w Warszawie, które istnieje do dziś dnia i które przeszkoliło już tysiąc kilkaset pracowników samorządu powiatowego, miejskiego i gminnego z terenu całej Rzeczypospolitej. Jest to dorobek ogromny, który wiele się przyczynił do podniesienia poziomu wykształcenia zawodowego w polskiej administracji komunalnej. Studium to nosi obecnie nazwę Kursu administracji samorządowej przy Wolnej Wszechnicy Polskiej i cieszy się wielkim poparciem zarówno ze strony Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, jak i związków pracowników samorządowych, Związku Miast, Związku Powiatów, Związku gmin wiejskich i poszczególnych samorządów. Do najmilejszych odznaczeń, jakie spotykały mnie w życiu, zaliczać będę zawsze godność obywatela honorowego gminy Wiercieliszki, w pow. Grodzieńskim, którą otrzymałem przed kilkoma laty, przyczem Rada Gminna tejże gminy zaznaczyła w nadesłanym mi piśmie, że pracę około zorganizowania i kierownictwa Studium administracji komunalnej uważa za pracę dla ludu, wśród którego i dla którego pracownicy komunalni działają. Studium, względnie obecnie Kurs administracji samorządowej przy W. W. P. w Warszawie, skupia dwa razy do roku za każdym razem na przeciąg 5-ciu miesięcy pracowników

samorządowych z całej Polski i daje im przez ten czas olbrzymi poprostu materiał wiedzy ogólnej i zawodowej w stosunku do tak krótkiego czasu. Możnaby śmiało powiedzieć, że taka ilość przedmiotów i godzin, jaka jest na każdym kursie wyłożona, mogłaby być rozłożona na rok, a nawet i na półtora roku, bez zarzutu próżniactwa. To też praca uczestników Kursu wymaga dużej pilności i musi być bardzo intensywna.

Kurs administracji samorządowej w stolicy Polski jest w stanie dać swoim uczestnikom to, co niemożliwym byłoby w małych centrach prowincjonalnych; rozporządza on bowiem pierwszorzędnym sztabem wykładowych i temi wszystkimi środkami pomocniczymi, które daje stolica Państwa. Nadto sam pobyt w stolicy przez kilka miesięcy daje im możliwość rozszerzania swojego ogólnego światopoglądu.

Rzecz jasna, że wysyłanie swoich pracowników na Kurs administracji samorządowej w Warszawie, jest połączone z dużymi ofiarami dla samorządów i trudno sobie wyobrazić, aby poszczególnego pracownika mógł dany samorząd na ten kurs delegować więcej jak jeden raz w życiu, a przynajmniej w okresie dłuższym. To też pobyt na tym kursie w Warszawie ma charakter jednorazowego dokształcania poszczególnych pracowników. Natomiast, niezależnie od tego, jest sprawą bardzo aktualną stale dokształcanie pracowników administracji samorządowej w poszczególnych centrach prowincjonalnych. Jeżeli chodzi o większe miasta, to możliwe są tutaj stale kursy dla pracowników samorządu tego miasta; przykładem tego może być Instytut Prawa Administracyjnego m. Łodzi, istniejący w latach 1928—1952 pod moim kierownictwem, później zmieniony na Kursy dla pracowników miejskich Zarządu Miejskiego w Łodzi, które się obecnie nadal odbywają. Jeżeli chodzi o centra mniejsze, małe miasta, wydziały powiatowe i gminy wiejskie, można to stale dokształcanie zrealizować w formie perjodycznych kursów regionalnych, na które uczestnicy okolicznych samorządów mogą, bez wielkich trudności, przyjeżdżać. Kursy takie odbywają się od czasu do czasu w różnych miejscach, co jest objawem bardzo pocieszającym. Zwłaszcza w ostatnich czasach możemy śledzić ich przebieg na łamach: „Pracownika Samorządowego”, organu Związku Pracowników Samorządu Terytorjalnego R. P. Chodziłoby jednak o to, aby te regionalne kursy miały charakter stały, perjodyczny, a więc, aby się nie ograniczały tylko do jednorazowego kilku czy kilkunasto-dniowego kursu, który okolicznym pracownikom samorządowym może dać podstawowe wiadomości, ale, aby były skonstruowane w ten sposób, aby

kilka razy na rok, choćby za każdym razem po kilka dni, odbywały się na nich wykłady i ćwiczenia. Materiału nigdy nie brak. Pojawienie się każdej nowej ustawy, nowych ciekawszych wyroków Najwyższego Trybunału Administracyjnego i t. d. zawsze powinny być przedmiotem omówienia na takich perjodycznych kursach. Szczególną rolę mogłyby tutaj odegrać wielkie miasta prowincjonalne, które mogłyby być siedzibą takich stałych perjodycznych kursów regionalnych. Taką rolę do pewnego stopnia odegrał w swoim czasie Instytut Prawa Administracyjnego m. Łodzi, wyżej wspomniany, do którego na wykłady dojeżdżali również pracownicy samorządowi z okolicznych miast, z Wydziałów Powiatowych i z gmin wiejskich i to nawet, nietylko okolicznych w znaczeniu dosłownym, ale dosyć odległych, jeżeli wspomnę o dużej grupie pracowników Magistratu m. Piotrkowa, która przez cały rok co tydzień specjalnie zamówionym autobusem dojeżdżała do Łodzi na wykłady. Byłoby rzeczą bardzo pożyteczną, gdyby w poszczególnych dużych miastach prowincjonalnych, jak w pierwszym rzędzie w m. Łodzi, udało się zorganizować instytucję, któraby miała za zadanie urządzenie w ciągu roku kilku lub nawet kilkunastu stałych kursów dokształcających dla pracowników komunalnych, odbywających się zarówno w samej Łodzi, jak i w poszczególnych mniejszych miastach okolicznych.

Instytucja taka, rozporządzając stałym personelem wykładowych, z grona teoretyków i praktyków, dawałaby pracownikom samorządowym ciągłą możliwość uzupełniania i pogłębiania swojej wiedzy zawodowej, bez potrzeby opuszczania swojego stanowiska służbowego na czas dłuższy.

Podkreślam przytem, że nie zastąpiłaby ona oczywiście pobytu w Warszawie na Kursie administracji samorządowej przez pół roku, ale byłaby tylko jego stałym uzupełnieniem na miejscu, pogłębiając wiedzę zawodową tych, którzy już na kursie w Warszawie przebywali, albo dopiero przebywać będą, względnie którzy na dłuższy okres czasu do Warszawy wydalić się nie mogą. Podtrzymałaby ona stale zarzewie zamięlowania do pogłębiania wiedzy zawodowej w najmniejszych ośrodkach prowincjonalnych.

---



## ZYGMUNT FOLT

Sekretarz Miejskiego Komitetu Wychowania Fizycznego  
i Przysposobienia Wojskowego

# WYNIK AKCJI ZDOBYWANIA PAŃSTWOWEJ ODZNAKI SPORTOWEJ w 1934 ROKU

Państwowa Odznaka Sportowa, ustanowiona w celu podniesienia sprawności fizycznej najszerzych mas społeczeństwa, znana jest prawie każdemu obywatelowi chociażby ze słyszenia.

Miejski Komitet W. F. i P. W., propagując jej zdobywanie, musi przełamywać niedoceniające i obojętne, jaką wykazują jeszcze niektóre warstwy naszego społeczeństwa.

Przyzwyczajanie do boiska i do ćwiczeń cielesnych ludzi, którzy dotychczas albo nie mieli możliwości, albo nie znają wartości wychowania fizycznego jest rzeczą nader trudną. To też stale i konsekwentne przekonywanie społeczeństwa o konieczności brania udziału w próbach ćwiczeń cielesnych, jakimi są próby o Państwową Odznakę Sportową — dało już pewne rezultaty. Poprawę pod tym względem doskonale ilustrują cyfry:

W roku 1932 ilość osób z poza wojska i szkół, która w Łodzi zdobyła P. O. S. — wynosiła zaledwie liczbę 350.

W roku 1933 to samo środowisko zdobywa już 2025, a w roku 1934 — 2174 P. O. S.

Akcja w roku 1934 była utrudniona ze względu na dżdżyste pogody.

Ciekawym jest, w jakich organizacjach zdobywano P. O. S. w roku sprawozdawczym. Wyluczając szkoły i wojsko — dorobek poszczególnych ośrodków sportowych w tej dziedzinie przedstawia się następująco:

w Miejskiej Komendzie P. W. zdobyto 818 P. O. S., co stanowi 37,7 % ogólnej liczby;

w Policyjnym Klubie Sportowym zdobyto 475, co stanowi 21,7 % ogólnej liczby;

w Okręgowym Ośrodku W. F. zdobyto 291, co stanowi 10,7 % ogólnej liczby;

w Związku Strzeleckim zdobyto 201, co stanowi 9,3 % ogólnej liczby;

w Związku Młodzieży Polskiej zdobyto 145, co stanowi 6,6 % ogólnej liczby;

w Towarzystwie Nauczycieli W. F. zdobyto 129, co stanowi 5,9 % ogólnej liczby;

w Towarzystwie Gimnastycznym „Sokół” zdobyto 129, co stanowi 5,9 % ogólnej liczby;

w Związku Harcerstwa Polskiego zdobyto 45, co stanowi 2 % ogólnej liczby;

w Łódzkim Klubie Sportowym zdobyto 5, co stanowi 0,2 % ogólnej liczby.

Pozatem Klub Sportowy „Ikape” przeprowadził z 62 osobami niecałkowite próby.

Gdy się zważy, że Policyjny Klub Sportowy, Związek Strzelecki, Związek Młodzieży Polskiej i Związek Harcerstwa Polskiego mogą przeprowadzać próby tylko dla swych członków, to jasnym jest, że w Łodzi szerszy ogół mieszkańców może startować do prób o P. O. S. w kilku zaledwie ośrodkach i to nierównomiernie rozłożonych w terenie miasta. Na skutek starań Miejskiego Komitetu W. F. i P. W. zezwolenie na prawo przeprowadzania prób o P. O. S. otrzymał w końcu 1934 roku również i Klub Sportowy „Widzewska Manufaktura”, który niezawodnie obejmie swoją akcją całą wschodnią dzielnicę miasta.

Należy zaznaczyć, że Państwowy Urząd W. F. i P. W. w ostatnim swoim zarządzeniu nakłada na kluby i organizacje, uprawnione do przeprowadzania prób o P. O. S., obowiązek przejawiania aktywności w kierunku jak największego przyciągania obywateli na próby o P. O. S. W związku z powyższym kluby i organizacje, które nie wykażą się dodatnimi wynikami w tej akcji — mogą być na wniosek danego Komitetu pozbawione tych uprawnień.

Z przywileju tego Miejski Komitet W. F. i P. W. w Łodzi narazie nie będzie korzystać; niemniej jednak to zarządzenie P. U. W. F. i P. W. powinno być ostrzeżeniem dla klubów, które takie uprawnienia mają, a należycie ich nie wyzyskują.

# PRZEGLĄD USTAWODAWSTWA, ROZPORZĄDZEŃ I WYJAŚNIEŃ WŁADZ

## OBOWIĄZEK ZGŁASZANIA ZACHOROWAŃ NA TWARDZIEL.

W Nr. 13/1955 r. „Dz. U. Rz. P.” pod poz. 69 ukazało się rozporządzenie Ministra Opieki Społecznej z dnia 1 lutego 1955 roku w sprawie obowiązkowego zgłaszania zachorowań na twardziel (Rhinoscleroma).

Moc obowiązująca rozporządzenia z dnia 12 lipca 1930 r. w sprawie obowiązkowego zgłaszania zachorowań na twardziel, przedłużona ostatnio rozporządzeniem z dnia 26 lipca 1934 r. przedłużona znów została na dalsze 6 miesięcy, poczynając od dnia wejścia w życie wspomnianego wyżej rozporządzenia.

---

## PROTOKUŁ

### 5 (I SESJI) POSIEDZENIA RADY MIEJSKIEJ.

Łódź, dnia 21 lutego 1935 roku.

Komplet radnych 72.

Obecnych radnych 70.

#### I. Członkowie Rady Miejskiej:

- a) obecni: 1. Adamiec Franciszek, 2. Baranowski Eugenjusz, 3. Belka Antoni, 4. Bialer Izaak Majer, 5. Borucki Bronisław, 6. Bugaj Stanisław, 7. Ciechański Stanisław, 8. Czernik Antoni, 9. Czyżewski Stanisław, 10. Dembiński Józef, 11. Dobranicki Stanisław, 12. Fein Marek, 13. Gałązka Jan, 14. Goliński Stanisław, 15. Gónera Stanisław, 16. Grzegorzak Leon, 17. Holenderski Lew, 18. Joel Eljasz, 19. Kahlert Oskar, 20. Kapczyński Wacław, 21. Kolejwa Leon, 22. Kowalski Bronisław, 23. Kowalski Kazimierz, 24. Kożuchowski Wincenty, 25. Krajewski Karol, 26. Krausz Juljusz, 27. Królikowski Walenty, 28. Kruczkowski Bronisław, 29. Kwiatkowski Józef, 30. Liberman Fiszel, 31. Marczyńska Kazimiera, 32. Margulies Józef, 33. Miller Juljan, 34. Milman Szmul, 35. Miłoch Franciszek, 36. Mincberg Lejb Jakób, 37. Mucha Stanisław, 38. Najder Stanisław, 39. Nawrocki Józef, 40. Nutkiewicz Szlama, 41. Orłowski Zygmunt, 42. Ostrowski Ignacy, 43. Pawlak Michał, 44. Pawlicki Jan, 45. Peterman Stanisław, 46. Piotrowski Edmund, 47. Plac Zygmunt, 48. Podgórska Marja, 49. Podgórski Zygmunt, 50. Potapczuk Marjan, 51. Rajchman Szymon Majer, 52. Rakowski Michał, 53. Rostkowski Czesław, 54. Russ Benjamin, 55. Siedlanowski Roman, 56. Skierniewski Franciszek, 57. Solczyński Edmund, 58. Sońnicki Walenty, 59. Stolarek Aleksander, 60. Sznajder Adam, 61. Sztajnsznajder Abram Chuna, 62. Szwajdler Jan, 63. Trawkowski Józef, 64. Urbach Janusz Konrad, 65. Wajcman Józef, 66. Walczak Adam, 67. Wolczyński Józef, 68. Zajęczkiewicz Józef Zenobjusz, 69. Zajde Majer, 70. Zerbe Emil.
- b) spóźnieni: 1. Bialer Izaak Majer, 2. Fein Marek, 3. Liberman Fiszel, 4. Mincberg Lejb Jakób, 5. Rajchman Szymon Majer, 6. Sztajnsznajder Abram Chuna.
- c) nieobecni nieusprawiedliwieni: 1. Kapłan Abram Majer, 2. Piątkowski Hipolit Ludwik.

## II. Urzędnicy miejscy:

Obecni: M. Kalinowski, J. Zalewski, L. Chwalbiński, dr. A. Grabowski, inż. J. Rybołowicz, J. Waltratus, St. Kempner, T. Wiślawski, inż. J. Stułkowski, inż. J. Brzozowski, inż. St. Gundlach, H. Illinicz, J. Stępowski, H. Konopka, W. Jaworski i A. Wysocki.

Przewodniczący: Komisarz Rządowy, inż. Wacław Wojewódzki.

Sekretarz: Jan Barczewski, kierownik Oddziału Ogólnego Wydziału Prezydjalnego.

**Porządek obrad.**

## I. Zagajenie.

## II. Wybory:

- a) 22-ch delegatów na Zjazd Związku Miast Polskich (wniosek Komisarza Rządowego Nr. 1566 z dnia 11 stycznia 1935 roku)  
— referat dyr. M. Kalinowskiego —
- b) Komisji do spraw budowlanych, działającej na prawach Rady Miejskiej — 7-miu członków — (wniosek Komisarza Rządowego Nr. 1594 z dnia 14 lutego 1935 roku)  
— referat dyr. M. Kalinowskiego —
- c) Komisji Dyscyplinarnej, mającej na celu rozpatrywanie spraw, dotyczących wykluczania radnych za czyny hańbiące — 7-miu członków — (wniosek Komisji Regulaminowo-Prawnej z dnia 29 stycznia 1935 roku)  
— referat dyr. M. Kalinowskiego.

## III. Sprawozdania Komisyj Radzieckich:

## a) Finansowo-Budżetowej w przedmiocie:

1. zamiany gruntów między Gminą Miejską Łódź a Skarbem Państwa (wniosek Komisarza Rządowego Nr. 1597 z dnia 18 lutego 1935 roku)  
— referat r. I. Grzegorzaka —
2. prowadzenia taniej jatki przy Rzeźni Miejskiej w Łodzi (wniosek Komisarza Rządowego Nr. 1589 z dnia 1 lutego 1935 roku)  
— referat r. A. Stolarka —

## b) do Spraw Ogólnych w przedmiocie:

1. przywrócenia 10-minutowego ruchu pociągów Kolei Elektrycznej Łódzkiej (wniosek nagły Frakcji Radnych Bezpartyjnego Bloku Współpracy z Rządem)  
— referat r. J. Wolczyńskiego —

2. komunikacji tramwajowej do krańców miasta (wniosek nagły Frakcji Radnych Bezpartyjnego Bloku Współpracy z Rządem)  
— referat r. J. Wolczyńskiego —
3. obniżenia ceny biletów tramwajowych (wniosek nagły Frakcji Radnych Obozu Narodowego)  
— referat r. L. Grzegorzaka —
4. wykupu Rzeźni Miejskiej (wniosek nagły Frakcji Radnych Polskiego Stronnictwa Chrześcijańskiej Demokracji)  
— referat r. M. Pawlaka.

IV. Wnioski nagłe, krótkie zapytania i interpelacje.

### I. Zagajenie:

Posiedzenie otwiera o godz. 19 min. 20 Komisarz Rządowy, inż. Wacław Wojewódzki, oświadczając, iż jest ono prawomocne. Na 72 radnych obecnych jest 64 radnych, nieobecnych 8; w trakcie posiedzenia przybywa 6-ciu radnych, wymienionych powyżej w rubryce „spóźnieni”. Radny Sz. Milman usprawiedliwił nieobecność swą na 4 (I sesji) posiedzenia Rady Miejskiej w dniu 31 stycznia 1955 roku oraz radny J. Wajemian na 3 i 4 (I sesji) posiedzeniach Rady Miejskiej w dnia 24 i 31 stycznia 1955 roku.

Protokół 4 (I sesji) posiedzenia Rady Miejskiej z dnia 31 stycznia 1955 roku uważa się za przyjęty wobec niezgłoszenia poprawek mimo wyłożenia go do przeglądu przez radnych.

Z porządku obrad zdjęto punkt III-b-5 — obniżenie taryfy za energię elektryczną (wniosek nagły Frakcji Radnych Bezpartyjnego Bloku Współpracy z Rządem) ze względu na nierozpatrzenie go przez Komisję do Spraw Ogólnych.

### Przyjęto do wiadomości:

1. reskrypt Wojewody Łódzkiego SA. II. 8c/21/54 z dnia 7 lutego 1955 roku, zatwierdzający uchwałę Rady Miejskiej z dnia 12-go grudnia 1954 roku w sprawie uposażenia członków Zarządu Miejskiego;
2. zawiadomienie przewodniczącego, iż zgłoszono 6 wniosków nagłych:
  - a) Frakcji Radnych Obozu Narodowego w sprawie usunięcia na stałe z sali obrad Rady Miejskiej przedstawicieli prasy,
  - b) Frakcji Radnych Jedności Socjalistycznej: P. P. S., Bund i N. S. P. P. w sprawie:
    1. obniżenia wysokości komornego w Osiedlu Miejskim im. Montwilli-Mireckiego,

2. wstrzymania eksmisji bezrobotnych z małych mieszkań do dnia 31 października 1955 roku,
3. przyścia z pomocą materialną ofiarom powodzi na Widzewie i Bałutach,
4. uruchomienia w jak najkrótszym czasie robót publicznych w celu zatrudnienia bezrobotnych,
5. obniżenia komornego, umorzenia zaległego komornego bezrobotnym oraz rekwizycji wolnych mieszkań i pomieszczeń fabrycznych na rzecz bezrobotnych.

## II. W sprawie wyboru 22 delegatów na Zjazd Związku Miast Polskich:

Po wysłuchaniu referatu M. Kalinowskiego, dyrektora Zarządu Miejskiego, powzięto bez dyskusji następującą uchwałę:

### Uchwała Nr. 22.

Rada Miejska, na wniosek Komisarza Rządowego Nr. 1366 z dnia 11 stycznia 1955 roku, postanawia delegować na mające się odbyć w Warszawie w dniach 6 i 7 kwietnia 1955 roku Zebranie Ogólne Członków Związku Miast Polskich (Zjazd Miast) 22-ch delegatów:

z ramienia Frakcji Obozu Narodowego:

radnych: Adamca Franciszka, Belkę Antoniego, Grzegorzaka Leona, Kapczyńskiego Wacława, Kowalskiego Kazimierza, Kożuchowskiego Wincentego, Millera Juliana, Pawlickiego Jana, Piotrowskiego Edmunda, Podgórskiego Zygmunta, Siedlanowskiego Romana i Stolarka Aleksandra;

z ramienia Frakcji Bezpartyjnego Bloku Współpracy z Rządem:

radnych: Trawkowskiego Józefa, Wolczyńskiego Józefa i Zajączkiewicza Józefa Zenobjusza;

z ramienia Frakcji Zjednoczenia Żydowskiego:

radnych: Mincberga Lejba Jakóba, Russa Benjamina i Zajde Majera;

z ramienia Frakcji Jedności Socjalistycznej:  
P. P. S., Bund i N. S. P. P.:

radnych: Milmana Szmula i Walczaka Adama;

z ramienia Frakcji Żydów Sjonistów:

radnego — Bialera Izaaka Majera;

z ramienia Frakcji Polskiego Stronnictwa Chrześcijańskiej Demokracji:

radnego — Potapczuka Marjana.

### III. W sprawie wyboru Komisji do spraw budowlanych, działającej na prawach Rady Miejskiej:

Po wysłuchaniu referatu M. Kalinowskiego, dyrektora Zarządu Miejskiego, powzięto bez dyskusji następującą uchwałę:

#### Uchwała Nr. 25.

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Komisarza Rządowego Nr. 1394 z dnia 14 lutego 1935 roku, postanawia:

1. powołać do życia, na podstawie art. 45 ustawy z dnia 25 marca 1933 roku o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorjalnego (Dz. U. R. P. Nr. 35, poz. 294), Komisję Specjalną, złożoną z 7-miu radnych, do wydawania na prawach Rady Miejskiej ostatecznych decyzji w sprawie zawieszania w myśl art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 25, poz. 202) rozpatrywania podań właścicieli nieruchomości względnie osób w ich imieniu działających w sprawach budowlanych, sprzecznych z zamierzeniami regulacyjnymi, objętymi ogólnym i szczegółowymi planami zabudowania miasta Łodzi, a mogących utrudnić lub uniemożliwić realizację tych zamierzeń;
2. delegować do tej Komisji:
  - z ramienia Frakcji Obozu Narodowego:  
radnych: Baranowskiego Eugenjusza, Kapczyńskiego Wacława,  
Kowalskiego Kazimierza i Kożuchowskiego Wincentego;
  - z ramienia Frakcji Bezpartyjnego Bloku  
Współpracy z Rządem:  
radnego — Trawkowskiego Józefa;
  - z ramienia Frakcji Jedności Socjalistycznej:  
P. P. S., Bund i N. S. P. P.:  
radnego — Zerbe Emila;
  - z ramienia Frakcji Zjednoczenia Żydowskiego:  
radnego — Kapłana Abrama Majera.

### IV. W sprawie wyboru Komisji Dyscyplinarnej, mającej na celu rozpatrywanie spraw, dotyczących wykluczania radnych za czyny hańbiące:

Po referacie M. Kalinowskiego, dyrektora Zarządu Miejskiego, jako sprawozdawcy Komisji Regulaminowo-Prawnej, oraz po przemówieniu r. I. M. Bialera, podjęto uchwałę następującej treści:



### Uchwała Nr. 24.

Rada Miejska postanawia:

1. powołać do życia stałą Komisję Dyscyplinarną, mającą na celu rozpatrywanie spraw, dotyczących wykluczania radnych za czyny hańbiące;
2. delegować do tej Komisji:
  - z ramienia Frakcji Obozu Narodowego:  
radnych: Podgórskiego Zygmunta, Piotrowskiego Edmunda, Siedlanowskiego Romana i Pawlickiego Jana;
  - z ramienia Frakcji Bezpartyjnego Bloku Współpracy z Rządem:  
radnego — Placa Zygmunta;
  - z ramienia Frakcji Jedności Socjalistycznej:  
P. P. S., Bund i N. S. P. P.:  
radnego — Walczaka Adama;
  - z ramienia Frakcji Zjednoczenia Żydowskiego:  
radnego — Wajcmana Józefa

### V. W sprawie zamiany gruntów między Gminą Miejską Łódź a Skarbem Państwa:

Po wysłuchaniu referatu r. L. Grzegorzaka, sprawozdawcy Komisji Finansowo-Budżetowej, powzięto bez dyskusji (61 głosami przy 9 wstrzymujących się od głosowania) uchwałę treści następującej:

### Uchwała Nr. 25.

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Komisarza Rządowego Nr. 1597 z dnia 18 lutego 1955 roku, postanawia:

odstąpić Skarbowi Państwa na cele rozbudowy Okręgowego Szpitala Wojskowego Nr. IV wolną od wszelkich długów i ciężarów nieruchomości wraz ze znajdującymi się nań budynkami, położoną przy ul. Żeromskiego Nr. 115, stanowiącą własność Gminy Miejskiej Łódź, oznaczoną Nr. hip. 2271, rep. hip. 5767, zapisaną w księdze miejskiego majątku nieruchomego pod Nr. inw. 65, zawierającą 3 ha 4155.54 mtr. kw. powierzchni, a oznaczoną na planie, sporządzonym w dniu 8 lutego 1955 roku przez mierniczego przysięgłego Zygmunta Zielińskiego literami: i, k, l, m, n, p, d, i pod warunkiem, że wzamian za to Skarb Państwa:

- a) odstąpi Gminie Miejskiej Łódź wolny od wszelkich długów i ciężarów teren, wydzielony z folwarku Marysin I, położony w Łodzi, graniczący od zachodu z ul. Marysińską, z północy — z szosą Juljanowską, ze wschodu — z folwarkiem Marysin Nr. 2 i z południa — z prywatnymi nieruchomościami: Frydensztaba, Banca,

Steigerta i Szczepaniaka, stanowiący na mocy aktu Nr. 662, zeznanego przed notariuszem Władysławem Jeżewskim w dniu 17 stycznia 1925 roku własność Skarbu Państwa, a zawierający — zgodnie z planem, sporządzonym w miesiącu kwietniu 1925 roku przez mierniczego przysięgłego inż. W. Bobrowskiego, 25 ha 0170 mtr. kw. powierzchni;

- b) dopłaci Gminie Miejskiej Łódź tytułem różnicy wartości szacunkowej kwotę zł. 442 854.—, wynikającą z następującego obliczenia:

A. wartość nieruchomości miejskiej:	
grunt (5 ha 4155,54 mtr. kw. a zł. 18.—)	zł. 614.799,72
budynki	<u>„ 198.052,57</u>
	zł. 812.852,09
B. wartość nieruchomości wojskowej na Marysini I (25 ha 0170 mtr. kw.), licząc po zł. 9.000.— za 1 morgę	
	<u>zł. 369.998,09</u>
	różnica zł. 442.854.—

## VI. W sprawie prowadzenia taniej jatki przy Rzeźni Miejskiej w Łodzi:

Po referacie r. A. Stolarka, sprawozdawcy Komisji Finansowo-Budżetowej, postanowiono jednomyślnie powziąć uchwałę treści następującej:

### Uchwała Nr. 26.

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Komisarza Rządowego Nr. 1389 z dnia 1 lutego 1935 roku, postanawia:

1. poprowadzić tytułem próby w ciągu miesięcy lutego i marca 1935 roku Tanią Jatkę przy Rzeźni Miejskiej w Łodzi we własnym zakresie;
2. zatwierdzić w związku z tem preliminarz budżetowy Taniej Jatki na miesiące luty i marzec 1935 roku, przewidujący we wpływach kwotę zł. 4.574.—, w wydatkach zaś kwotę zł. 9.157.—;
3. wezwać Wydział Finansowy do poczynienia w związku z tem odpowiednich zmian w budżecie Zarządu Miejskiego w Łodzi na rok administracyjny 1934/35.

Na wniosek r. Z. Podgórskiego, występującego w imieniu Frakcji Radnych Obozu Narodowego, przewodniczący zarządza o godz. 19-ej min. 50 przerwę, wznawiając obrady o godz. 20 min. 25.

## VII. W sprawie przywrócenia 10-minutowego ruchu pociągów Kolei Elektrycznej Łódzkiej:

Po wysłuchaniu referatu r. J. Wolczyńskiego, sprawozdawcy Komisji do Spraw Ogólnych, wyjaśnieniach przewodniczącego oraz po

dyskusji, w której głos zabierają rr. E. Zerbe i J. Wolczyński, powzięto uchwałę treści następującej:

#### **Uchwała Nr. 27.**

Rada Miejska w związku z wnioskiem Frakcji Radnych Bezpartyjnego Bloku Współpracy z Rządem postanawia wezwać Zarząd Miejski do poczynienia starań w Dyrekcji Kolei Elektrycznej Łódzkiej w przedmiocie:

- a) wprowadzenia z dniem 1 marca 1955 roku 10-minutowego ruchu pociągów Kolei Elektrycznej Łódzkiej,
- b) wprowadzenia — mimo 10-minutowego ruchu pociągów — zmiany kierunku linii, proponowanej przez Dyrekcję Kolei Elektrycznej Łódzkiej przy 12-minutowym ruchu,
- c) przedłużenia ruchu tramwajowego (terminu zjazdu pociągów do remiz) na głównych arteriach komunikacyjnych o 1 godzinę,
- d) urządzenia na krańcach miasta przy końcu linii tramwajowych krytych poczekalni,
- e) wypuszczania zrana pociągów z remiz o 20 minut wcześniej niż dotychczas.

#### **VIII. W sprawie komunikacji tramwajowej do krańców miasta:**

Po referacie r. J. Wolczyńskiego, sprawozdawcy Komisji do Spraw Ogólnych, oraz po przeprowadzeniu dyskusji, w której głos zabierają rr. E. Zerbe i J. Wolczyński, jak również przewodniczący, który udziela rzeczowych wyjaśnień, postanowiono podjąć uchwałę treści następującej:

#### **Uchwała Nr. 28.**

Rada Miejska, przyjmując do wiadomości w związku z wnioskiem Frakcji Radnych Bezpartyjnego Bloku Współpracy z Rządem wyjaśnienia Zarządu Miejskiego, postanawia wezwać tenże do poczynienia energicznych starań, mających na celu udostępnienie ludności dojazdu tramwajami miejskimi do krańców miasta.

#### **IX. W sprawie obniżenia ceny biletów tramwajowych:**

Po wysłuchaniu referatu r. L. Grzegorzaka, sprawozdawcy Komisji do Spraw Ogólnych, szczegółowych wyjaśnieniach przewodniczącego oraz przeprowadzeniu dyskusji, w której głos zabierają rr. E. Zerbe, J. Krausz, J. Wolczyński, L. J. Minberg, W. Kapczyński, J. Wajeman i L. Grzegorzak, powzięto uchwałę treści następującej:

#### **Uchwała Nr. 29.**

Rada Miejska, w związku z wnioskiem Frakcji Radnych Obozu Narodowego, postanawia:

wezwać Zarząd Miejski do przeprowadzenia pertraktacyj z Dyrekcją Kolei Elektrycznej Łódzkiej w sprawie obniżenia cen biletów tramwajowych do

gr. 10 dla młodzieży szkolnej,

gr. 10 dla osób, zdążających do pracy,

gr. 15 za przejazd normalny i

gr. 20 za przejazd normalny z przesiadaniem,

oraz w sprawie wprowadzenia biletów abonamentowych z 25 % zniżką.

#### X. W sprawie wykupu Rzeźni Miejskiej:

Po referacie r. M. Pawlaka, sprawozdawcy Komisji do Spraw Ogólnych, postanowiono bez dyskusji powziąć uchwałę treści następującej:

#### Uchwała Nr. 50.

Rada Miejska, w związku z wnioskiem Frakcji Radnych Polskiego Stronnictwa Chrześcijańskiej Demokracji, postanawia:

1. przystąpić w zasadzie do wykupu przez Gminę Miejską Łódź Rzeźni Miejskiej,
2. wezwać Zarząd Miejski do powołania specjalnej Komisji, mającej na celu ustalenie warunków tego wykupu.

#### XI. Wolne wnioski:

- a) Frakcji Radnych Obozu Narodowego w sprawie usunięcia na stałe z sali obrad Rady Miejskiej przedstawicielei prasy:

Przewodniczący, opierając się na §§ 17, 18 i 40 Regulaminu Obrad Rady Miejskiej oświadcza, iż wyżej wymienionego wniosku nagłego ze względów zasadniczych nie może poddać pod obrady. Radny J. Kwiatkowski, który, otrzymawszy głos w sprawie formalnej krytykuje postępowanie przewodniczącego, zostaje przez niego przywołany do porządku. Nie godząc się ze stanowiskiem, zajętem przez przewodniczącego w tej sprawie, radni z Obozu Narodowego opuszczają salę obrad, przyczem r. A. Belka, wychodząc, wygraża pięścią radnym z mniejszości narodowych.

Z powodu braku quorum (na sali pozostało 35 radnych) przewodniczący o godz. 21 min. 45 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący  
Komisarz Rządowy m. Łodzi  
(—) W. Wojewódzki  
(inż. WACŁAW WOJEWÓDZKI)

Sekretarz

(—) Jan Barczewski

Kierownik Oddziału Ogólnego  
Wydziału Przewodniczącego

# KRONIKA.

## I. OGÓLNA.

### Działalność Referatu Wychowania Fizycznego za okres zimowy 1954/55.

Sezon zimowy 1954/55 minął pod znakiem dalszego rozwoju Referatu Wychowania Fizycznego. Dzięki zainteresowaniu się Komisarza Rządowego p. inż. W. Wojewódzkiego, Referat zyskał w omawianym sezonie jeszcze jedno lodowisko w dzielnicy, pozbawionej ślizgawki, a zamieszkałej przez ludność robotniczą (Łagiewnicka Nr. 52).

Ze sportów zimowych, propagowanych przez Referat Wychowania Fizycznego w sezonie zimowym, wymienić należy: 1. łyżwiarstwo, 2. narciarstwo, 3. saneczkowanie.

#### 1. Łyżwiarstwo.

W sezonie zimowym 1954/55 uruchomione były 3 ślizgawki: w Parku Poniatowskiego, w Parku „Źródlika” oraz na placu przy ul. Łagiewnickiej Nr. 52.

Wstęp na wszystkie ślizgawki, jak w latach ubiegłych, był bezpłatny, to też na lodowiskach miejskich roiło się od łyżwiarzy.

#### Lodowisko w Parku Poniatowskiego.

Na lodowisku w Parku Poniatowskiego poraz pierwszy w omawianym sezonie zimowym została oświetlona ślizgawka, ustawione specjalnie budynki, mieszczące szatnię, bufet, w którym po niskich cenach otrzymać było można herbatę i inne. Nadmienić należy, że na miejscu znajdował się warsztat, ślusarski który za drobną opłatą dokonywał napraw i ostrzenia łyżew. Prócz wspomnianych ustawione były: dwie ogrzewalnie, zaopatrzone w piecyki żelazne, z których jedna przeznaczona była dla dziewcząt, druga dla chłopców. Budynki te w roku bieżącym oświetlone zostały elektrycznością.

Zarówno oświetlenie lodowiska, jak i ustawienie bufetu, szatni i 2 ogrzewalni, sprawiło łyżwiarzom miłą niespodziankę, którzy z uznaniem wyrażali się o tej doniosłej inicjatywie Referatu.

Tafla lodowa była codziennie kilkakrotnie odmiatana przez 2-ch stałych oprzątaczy lodowiska. Wieczorem po zamknięciu parku polewano ślizgawkę przy pomocy pompy ssąco-tłoczącej.

Lodowisko czynne było codziennie w godzinach od 8-ej do 21-ej, korzystala z niego przeważnie młodzież, w godzinach rannych zaś uprawiali łyżwiarstwo dorośli. Przeciętna dzienna frekwencja wynosiła 1200 osób w czasie feryj szkolnych, w dni przedświąteczne i świąteczne — 1700 osób.

Poraz pierwszy w zeszonym zimowym 1934/35 zapoczątkowana została akcja bezpłatnego wypożyczania łyżew niezamożnej młodzieży. Akcja prowadzona była na małą skalę, gdyż Referat posiada zaledwie dwie pary łyżew, jednak grono starszych łyżwiarzy i właściciel warsztatu ślusarskiego zadeklarowali na czas lodowiska do dyspozycji Referatu jeszcze 12 par łyżew i w ten sposób udało się skompletować 14 par, które były wypożyczane bezpłatnie niezamożnej młodzieży. Jako gwarancję zwrotu łyżew zatrzymywano od wypożyczającego matrykulę szkolną.

O akcji wypożyczania łyżew niejednokrotnie Referat sportowy Polskiego Radja w Warszawie w ramach swoich komunikatów wspominał, zalecając inicjatywę Referatu Wychowania Fizycznego Zarządu m. Łodzi i innym ośrodkom sportowym. W przyszłym sezonie zimowym pragnie Referat akcję wypożyczania łyżew prowadzić na większą skalę i w tym celu wystąpi w odpowiednim czasie z wnioskiem o zakupienie 100 par łyżew za sumę zł. 500.—.

#### Konkurs w jeździe figurowej na lodzie.

Wzorem roku ubiegłego w dniu 2 lutego r. b. o godz. 11-ej przed południem zorganizowany został konkurs w jeździe figurowej na lodzie. Do konkursu zgłosiło się 45 zawodników, z pośród nich kilku łyżwiarzy w wieku od lat 5 do 7. Tak jak w roku ubiegłym konkurs wzbudził duże zainteresowanie, czego dowodem było 5000-ne tłumy publiczności, przyglądającej się popisom łyżwiarskim. Dla zwycięzców konkursu ufundował Zarząd Miejski nagrody w postaci żetonów, które w imieniu p. Komisarza Rządowego wręczył Dyrektor Zarządu Miejskiego w Łodzi p. Mieczysław Kalinowski. Najmłodszych łyżwiarzy obdarował p. Dyrektor słodyczami. Podczas konkursu przygrywała orkiestra Policji Państwowej, bezpłatnie przydzielona przez Komendanta — inspektora Elsesser-Niedzielskiego.

#### Lodowisko w Parku „Źródliśka”.

Z lodowiska w „Źródliśkach” korzysta tradycyjnie młodzież robotnicza, zamieszkała w okolicznych domach fabrycznych i szkoły po-

wszechne, które rozlokowane są w pobliżu tego parku. Codziennie, w godzinach przedpołudniowych, młodzież szkolna pod opieką wychowawców uprawiała tutaj sport łyżwiarski. Jednak nie wszyscy, przybywający ze szkołą, korzystali z lodowiska, a przyczyną nieślizgania się był brak łyżew, na kupno których rodzice tych dzieci pozwolić sobie nie mogą. Chłopcy jednak radzili sobie w ten sposób, że wypożyczali sobie łyżwy na zmianę. Na lodowisku ustawiona była opalana ogrzewalnia, z której młodzież w większości pozbawiona ciepłej odzieży, skwapliwie korzystała. Frekwencja na tem lodowisku wynosiła przeciętnie 500 dzieci dziennie w czasie feryj szkolnych, w dni przedświąteczne i świąteczne frekwencja dochodziła do 800 dzieci.

Lodowisko przy ul. Łagiewnickiej Nr. 32.

Poraz pierwszy w roku bieżącym uruchomiona została ślizgawka na placu dzierżawionym przy ul. Łagiewnickiej Nr. 32. Dzielnica ta nie posiada żadnego lodowiska, a najbliższe znajduje się w parku Helenowskim.

Z lodowiska, w godzinach porannych korzystały szkoły powszechne, w godzinach popołudniowych — młodzież szkolna i okoliczna młodzież robotnicza. Dla wygody łyżwiarzy ustawiono tutaj dwuizbowy ogrzewany budynek, który służył ca. cieplarnią. Przeciętna dzienna frekwencja na tem lodowisku wynosiła dziennie 400 dzieci, w dni przedświąteczne i świąteczne i w okresie feryj zimowych frekwencja dochodziła do 700 osób dziennie.

Szczegółowe dane z lodowisk miejskich przedstawiają się następująco:

Ogółem lodowiska czynne były 51 dni: w grudniu — 8, w styczniu — 29, w lutym — 14 dni.

Lodowisko	Ilość dni ślizgaw.	Przeciętna frekwencja dzienna	R a z e' m
Park Poniatowskiego . . . . .	51	1.200	61.200
„ „Źródlika“ . . . . .	51	500	25.500
Łagiewnicka Nr. 32 . . . . .	51	400	20.400
Ogółem	153	2.100	107.100

## 2. Narciarstwo.

Sezon zimowy 1934/35 zaznaczył się dalszym przyrostem narciarzy, których nierzadko spotkać było można w Parku Poniatowskiego. Przeważnie w godzinach rannych uprawiali tutaj naukę jazdy „na płaskim“ starsi początkujący narciarze, zaś w godzinach przedpołudniowych korzystali z terenów parkowych większe grupy narciarzy już bardziej zaawansowanych.

### 3. Saneczkowanie.

Saneczkowanie uprawiano w obydwu parkach. Jednak tereny płaskie nie sprzyjają tutaj temu sportowi, choć opady śnieżne w miesiącu lutym stworzyły idealne do saneczkowania warunki. Jedynie tereny na Polesiu Konstantynowskim, dzięki swemu falistemu ukształtowaniu, mogą zadowolnić miłośników tego sportu. Tereny te jednak udostępniane były przez dzierżawców (Związek b. Więźniów Politycznych) za specjalną opłatą, na którą większość sportowców i młodzieży pozwolić sobie nie może.

## II. Z ŻYCIA SAMORZĄDU MIEJSKIEGO W ŁODZI.

**Decyzje Komisarza Rządowego m. Łodzi.** W miesiącu lutym 1955 roku Komisarz Rządowy powziął w zastępstwie Magistratu 69 decyzyj.

Dla powzięcia decyzyj zgłosił Wydział Prezydjalny 3, Wydział Finansowy 14, Wydział Oświaty i Kultury 3, Wydział Budownictwa 56, Wydział Zdrowotności Publicznej 1, Wydział Gospodarczy 6, Wydział Plantacyj Miejskich 1 i Wydział Przedsiębiorstw Miejskich 5 wniosków.

9 decyzyj dotyczy spraw podatkowych, 7 — finansowych, 4 — budżetowych, 3 — gruntowych, 3 — organizacyjnych, 4 — gospodarczych, 6 — przetargów, 31 — budowlanych, 1 — taryfy, 1 — regulaminów.

Z ważniejszych decyzyj, powziętych przez Komisarza Rządowego należy wymienić:

1. bezpłatne oddanie Towarzystwu „Kropla Mleka” lokalu przy ul. Dworskiej Nr. 10 dla urządzenia w nim stacji VI rozdawnictwa mleka;
2. poprowadzenie, począwszy od dnia 1 lutego 1955 roku Taniej Jatki przy Rzeźni Miejskiej w Łodzi we własnym zakresie;
3. umorzenie kosztów leczenia ubogich chorych, wypisanych ze szpitali miejskich na ogólną sumę zł. 215.044.95;
4. rozpatrzenie protestów, złożonych przez instytucje i osoby, które przeglądały preliminarz budżetowy Za-

rządu Miejskiego w Łodzi na rok administracyjny 1955/56;

5. poczynienie zmian w budżecie administracyjnym Zarządu Miejskiego w Łodzi na rok administracyjny 1955/56;
  6. zamiana gruntów między Gminą Miejską Łódź (ul. Żeromskiego Nr. 115) a Skarbem Państwa (na Marysinie);
  7. zatwierdzenie budżetu zakładów i przedsiębiorstw Zarządu Miejskiego w Łodzi (szpitali, zakładów opiekuńczych i przedsiębiorstw bez „Kanalizacji i Wodociągów”) na rok administracyjny 1955/56;
  8. wydzierżawienie J. Grubertowi i L. Eberhardtowi działki gruntu miejskiego w Rokicinach;
  9. zatwierdzenie nowej taryfy za gaz, produkowany przez Gazownię Miejską, mającej obowiązywać od dnia 1 kwietnia 1955 roku;
  10. zatwierdzenie Regulaminu dla targów małych na terenie m. Łodzi.
- Zaznacza się, że sprawy, wymienione w punktach 2, 5, 6, 7 i 10, wymagają zatwierdzenia przez Radę Miejską.

**Z Komisyj do udzielania opinii w sprawach podatku od sztyldów i reklam oraz ulg podatkowych.** W dniach 28 stycznia, 11, 15 i 18 lutego r. b. w lokalu Oddziału Podatkowego Zarządu Miejskiego w Łodzi odbyły się posiedzenia Komisyj do



udzielania opinii w sprawach podatku od sztydów i reklam oraz ulg podatkowych.

Na posiedzeniach tych Komisje rozpatrzyły ogółem 1585 spraw, z czego zakwalifikowanych zostało na umorzenie: w podatku od sztydów i reklam 151 spraw na sumę zł. 10.578.22, w podatku miejskim od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk 195 spraw na sumę zł. 10.726.07; w zasadniczym podatku wojskowym 225 spraw na sumę zł. 4.065.—; w miejskim podatku od spadków i darowizn 7 spraw na sumę zł. 925.18; w podatku miejskim od oświetlenia elektrycznego i gazowego 8 spraw na sumę zł. 168.10; w podatku od przedmiotów zbytku 8 spraw na sumę zł. 2.570.—; w podatku od zbytku mieszkaniowego 12 spraw na sumę zł. 1.511.45; w podatku od psów 175 spraw na sumę zł. 2.954.—; w miejskim podatku od lokali 196 spraw na sumę zł. 19.282.50; w podatku hotelowym 5 sprawy na sumę zł. 2.791.95; w opłacie od umów o przeniesieniu własności nieruchomości 2 sprawy na sumę zł. 69.—; i w opłacie za korzystanie z ulic miejskich 590 spraw na sumę zł. 22.522.47, czyli ogółem komisje zakwalifikowały do umorzenia wyżej wymienionych podatków komunalnych złotych 77.941.92 — 1572 płatnikom.

**Posiedzenie Komitetu Rozbudowy Miasta.** W dniu 15 lutego r. b. pod przewodnictwem Komisarza Rządowego m. Łodzi — p. inż. Wacława Wojewódzkiego odbyło się w sali posiedzeń Zarządu Miejskiego w Łodzi posiedzenie Komitetu Rozbudowy Miasta, w którym wzięli udział radni pp.: Zygmunt Godęcki, Leon Grzegorzak, Wacław Kapczyński, Aleksander Stolarek, Adam Sznajder, obywatele: inż. Lucjan Szuster, inż. Stanisław Przedziński, inż. Karol Bayer, inż. Henryk Bursze, Franciszek Waszkiewicz, Bolesław Kotkowski, delegaci: Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego — p. inż. Porczyński, Banku Gospodarstwa Krajowego — dr. Józef Chodaczek i Witkowski, Wydziału Powiatowego Sejmiku

Łódzkiego — inż. Begale, kierownik Biura Regionalnego — inż. Kamil Lisowski, kierownik Oddziału Regulacji Miasta — inż. Władysław Kwapiszewski, oraz kierownik Oddziału Architektonicznego — inż. Wilhelm Sawczyk.

Po przyjęciu do wiadomości sprawozdania z działalności Komitetu Rozbudowy Miasta za rok 1954, Komitet Rozbudowy przyznał pożyczki budowlane na budownictwo blokowe 15 petentom na ogólną sumę zł. 629.200, na drobne budownictwo — 24 petentom na sumę złotych 141.850.—, oraz na budynki rozpoczęte 22 petentom — na sumę zł. 120.650.

Ze względu na racjonalną zabudowę Komitet Rozbudowy Miasta zdecydował nie popierać z Państwowego Funduszu Rozbudowy budownictwa, sprzeciwiającego się zamierzeniom, przewidzianym w planie regulacyjnym.

**Umorzenie kosztów za leczenie ubogich chorych.** Działając na podstawie art. art. 72 i 44 ustawy z dnia 25 marca 1953 roku o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorjalnego — w zastępstwie Magistratu — Komisarz Rządowy m. Łodzi p. inż. Wacław Wojewódzki, na wniosek Wydziału Zdrowotności Publicznej, umorzył koszty leczenia ubogich chorych, wypisanych:

1. ze Szpitala Zapasowego w czasie od dnia 1 kwietnia do dnia 30 września 1954 roku, na sumę zł. 7.914.—,
2. ze szpitala Marji-Magdaleny, w kwocie zł. 29.401.74,
3. ze szpitala św. Józefa w czasie od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 1954 roku, w kwocie zł. 78.768.15,
4. ze szpitala w Radogoszczu w czasie od dnia 1 lipca do dnia 31 lipca i od dnia 1 października do dnia 30 listopada 1954 roku, w kwocie zł. 98.961.06.

**Subwencja na prowadzenie opieki domowej nad dziećmi i młodzieżą.** Na skutek pisma Zarządu Miejskiego w Łodzi, wystosowanego w swoim czasie do Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego w

sprawie udzielenia pomocy finansowej Wydziałowi Opieki Społecznej Zarządu Miejskiego w Łodzi na prowadzoną przezeń w szerokim zakresie akcją opieki domowej nad dziećmi i młodzieżą — począwszy od miesiąca listopada 1954 roku Wydział Opieki Społecznej otrzymuje z kredytów Ministerstwa Opieki Społecznej za pośrednictwem Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego — Wydziału Pracy

i Opieki Społecznej subwencję na wspomnianą wyżej akcję.

Zaznaczyć należy, że Zarząd Miejski w Łodzi, Wydział Opieki Społecznej, otrzymał od listopada 1954 roku do 5 lutego r. b. subwencję w kwocie zł. 15.875.—, którą to sumę przydziela najuboższym matkom, nieposiadającym warunków materialnych do sprawowania opieki wychowawczej nad swojemi dziećmi.

### III. RÓŻNE.

**Rozwiązanie Głównej Komisji Wyborczej oraz Okręgowych Komisji Wyborczych w Łodzi.** Zgodnie z pismem p. Wojewody Łódzkiego, wystosowanem w dniu 8 lutego 1955 roku do Przewodniczącego Głównej Komisji Wyborczej — na podstawie par. 47 Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 50 marca 1954 roku w sprawie regulaminu wyborczego do Rad Miejskich (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 259) rozwiązana została Główna Komisja Wyborcza oraz Okręgowe Komisje Wyborcze, powołane do przeprowadzenia wyborów do Rady Miejskiej w Łodzi.

**Zgony na gruźlicę w mieszkaniach różnej wielkości.** Bank Gospodarstwa Krajowego urządza wystawę, która otwarta zostanie w Warszawie w maju r. b. W wystawie weźmie również udział Towarzystwo Osiedli Robotniczych, które w szeregu ekspozatów zamierza zobrazować wpływ złego mieszkania na umieralność.

W związku z tem dyrektor T. O. R. p. Jan Strzelecki zwrócił się do Wydziału Statystycznego Zarządu Miejskiego w Łodzi z prośbą o dostarczenie danych, ilustrujących liczbę zgonów na gruźlicę w mieszkaniach łódzkich. Z opracowanych przez Wydział Statystyczny danych wynika, że w roku 1955 w mieszkaniach jednoizbowych było 4.271 zgonów, w tej liczbie 906 na gruźlicę, czyli na 100 zgonów wogóle przypada 21,2 na gruźlicę. W mieszkaniach dwuizbowych na 846 zgonów było zgonów na gruźlicę 155, czyli 18,10/0. W mieszkaniach trzyizbowych było zgonów wogóle 527, w tem na gruźlicę 50, czyli 9,10/0. W mieszkaniach czteroizbowych z ogólnej liczby 156 zgonów przypada 11 na gruźlicę, a więc 70/0. Wreszcie w mieszkaniach pięcioizbowych i większych było wogóle zgonów 94, na gruźlicę 4 zgony, czyli 4,50/0. Przytoczone dane wskazują, że procent zgonów na gruźlicę jest w mieszkaniach jednoizbowych pięciokrotnie większy, aniżeli w mieszkaniach dużych.

# SPRAWOZDANIE FINANSOWE ZARZĄDU MIEJSKIEGO W ŁODZI

## za czas od 1 kwietnia 1934 r. do 28 lutego 1935 r.

NAZWA RACHUNKU	Bilans otwarcia na dzień 1. IV. 1934 r.		Obroty od początku roku do lutego 1935 r.		Obroty w miesiącu lutym 1935 r.		Ogólne obroty od początku roku do końca lutego 1935 r.	
	Winien zł.	Ma zł.	Winien zł.	Ma zł.	Winien zł.	Ma zł.	Winien zł.	Ma zł.
	Kasa . . . . .	—	—	15,601,803.95	15,594,358.31	1,359,511.90	1,321,209.28	16,961,315.85
Wydatki budżetowe . . . . .	—	—	20,893,630.75	460,647.53	2,097,552.31	549,588.52	22,991,183.06	1,010,236.05
Dochody budżetowe . . . . .	—	—	122,091.70	20,903,564.55	1,866.63	1,971,114.50	123,958.33	22,874,679.05
Zakłady Miejskie . . . . .	—	—	1,720,517.49	687,465.05	285,321.45	110,123.02	2,005,838.94	797,588.07
Instytucje kredytowe . . . . .	—	—	16,909,854.19	16,881,840.32	1,446,111.27	1,457,332.83	18,355,965.46	18,339,173.15
Zobowiązania z tyt. wyk. budżetu	—	—	11,986,931.91	18,353,697.66	1,216,576.05	3,308,544.86	13,203,507.96	21,662,242.52
Sumy przechodnie . . . . .	—	—	18,241,615.95	18,936,466.33	2,925,268.22	3,270,439.21	21,166,884.17	22,206,905.54
Weksle obce . . . . .	—	—	586,100.—	591,340.33	44,840.33	39,600.—	630,940.33	630,940.33
Zaliczki . . . . .	—	—	4,063,384.17	3,654,967.62	1,068,054.30	610,145.38	5,131,438.47	4,265,113.—
Dłużnicy i wierzyciele . . . . .	—	—	1,988,145.06	1,906,709.24	1,181,642.38	1,205,433.44	3,169,787.44	3,112,142.68
Akcepty . . . . .	—	—	1,125,227.47	1,301,322.47	170,100.—	167,000.—	1,295,327.47	1,468,322.47
Depozyty walorowe obce . . . . .	—	—	1,117,211.30	69,587.78	312,579.74	14,332.—	1,429,791.04	83,919.78
Deponenci . . . . .	—	—	69,587.78	1,117,211.30	14,332.—	312,579.74	83,919.78	1,429,791.04
Pożyczki krótkoterminowe . . . . .	—	—	201,625.—	801,625.—	50,000.—	100,000.—	251,625.—	901,625.—
Przedsiębiorstwa komunalne . . . . .	—	—	991,181.44	1,070,324.26	1,395,008.71	128,788.62	2,386,190.15	1,199,112.88
Różne rachunki . . . . .	—	—	6,713,133.05	913.46	4,888,019.18	3,890,553.07	11,601,152.23	3,891,466.53
	—	—	102,332,041.21	102,332,041.21	18,456,784.47	18,456,784.47	120,788,825.68	120,788,825.68

## NEKROLOG

Dnia 5-go marca 1935 roku zmarł, przeżywszy lat 53

ś.†p.

**Walenty Lewandowski**

woźny Wydziału Oświaty i Kultury

Cześć Jego pamięci!

ZARZĄD MIEJSKI W ŁODZI.

## RUCH SŁUŻBOWY PRACOWNIKÓW ETATOWYCH

ZA MIESIĄC LUTY 1935 ROKU

### A. PRZENIESIENIA.

#### *urzędnicy:*

**Rybak Tomasz**, sekretarz Oddziału Personalnego, przeniesiony z dniem 1. II. 1935 r. na równorzędne stanowisko do Biura Ewidencji Ludności z dotychczasowym uposażeniem.

#### *niżsi funkcjonariusze:*

**Burski Władysław**, woźny Oddziału Zaopatrywania Instytucyj Miejskich, przeniesiony z dniem 14 lutego 1935 roku na równorzędne stanowisko do Oddziału Podatkowego z dotychczasowym uposażeniem.

### B. SKREŚLENIA Z POWODU ŚMIERCI:

#### *urzędnicy:*

**Zdziennicki Zygmunt**, kancelista Oddziału Personalnego z dniem 2. I. 1935 roku.

## OKÓLNIK NR. 6.

DO

WSZYSTKICH WYDZIAŁÓW, URZĘDÓW i BIUR  
ZARZĄDU MIEJSKIEGO W ŁODZIODPISY ZWIĄZKOM ZAWODOWYM PRACOW-  
NIKÓW MIEJSKICH W ŁODZI

PRZEDMIOT

PRZEKAZYWANIE OPLAT NA RZECZ  
FUNDUSZU PRACY ZARZĄDOWI FUN-  
DUSZU BEZROBOCIA

Na podstawie rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1954 roku w sprawie zmiany świadczeń na rzecz Funduszu Pracy (Dz. U. R. P. Nr. 110, poz. 978) oraz zgodnie z zarządzeniem Ministra Opieki Społecznej, Zarząd Funduszu Bezrobocia od dnia 1 lutego 1955 roku obejmuje wymiar, pobór i kontrolę opłat na rzecz Funduszu Pracy.

W związku z powyższym oraz nawiązując do okólnika Nr. 6 z dnia 6 lutego 1954 roku zarządzam co następuje:

- 1) poczynając od 1 lutego 1955 roku, kwoty, potrącane pracownikom Zarządu Miejskiego tytułem opłat na rzecz Funduszu Pracy, należy wpłacać do Funduszu Bezrobocia na jego rachunek czekowy w Pocztowej Kasie Oszczędności Nr. 145.353;
- 2) opłaty, wymienione w p. 1, winny być przekazywane do dnia 20 miesiąca, następującego po wypłacie poborów z równoczesnym przesłaniem właściwemu Zarządowi Obwodowemu Funduszu Bezrobocia deklaracji, stwierdzającej, kto wnosi opłatę, ile, z jakiego tytułu i za jaki okres czasu; deklaracja ta winna być połączona z deklaracją wkładek na Fundusz Bezrobocia.

Wydziały: Budownictwa i Plantacyj Miejskich opłaty za robotników sezonowych i robotników Warsztatów przekazywać będą Obwodowemu Funduszowi Bezrobocia bezpośrednio, natomiast opłaty za pozostałych pracowników przekazywać będzie Wydział Prezydjalny — Oddział Personalny.

Opłaty na Fundusz Pracy za miesiąc styczeń r. b. winny być przekazane do właściwej Ubezpieczalni Społecznej.

Zaznacza się, że od dnia 1 kwietnia 1955 roku, ze względu na mające nastąpić połączenie Funduszu Bezrobocia z Funduszem Pracy, wyżej wymienione opłaty jak również wkładki z tytułu zabezpieczenia robotników na wypadek braku pracy, winny być wpłacane na konto P. K. O. Nr. 145353.

W związku z powyższym unieważnia się p. 6 okólnika Nr. 6 z dnia 6 lutego 1954 roku.

Wszelkich bliższych wyjaśnień udzielać będzie na żądanie Oddział Personalny Wydziału Prezydjalnego.

Łódź, dnia 12 lutego 1955 roku.

Komisarz Rządowy m. Łodzi

(—) W. Wojewódzki

(inż. WACŁAW WOJEWÓDZKI)

## OKÓLNIK NR. 7.

DO

WSZYSTKICH WYDZIAŁÓW, URZĘDÓW I BIUR  
ZARZĄDU MIEJSKIEGO W ŁODZI

PRZEDMIOT:

SPÓSÓB EWIDENCJONOWANIA KWI-  
TARJUSZÓW PRZYCHODOWYCH  
I KONTROLOWANIA OBROTÓW GO-  
TÓWKI NA ICH PODSTAWIE INKA-  
SOWANEJ

Na wniosek Wydziału Finansowego Nr. II. A. 524/55 z dnia 11 lutego 1955 roku zarządzam, co następuje:

1. kwitarjusze przychodowe, wydane poszczególnym Wydziałom (Urzędem, Biurom) przez Wydział Finansowy na użytek roku budżetowego 1954/55, są ważne tylko do dnia 31 marca 1955 roku włącznie i tylko do tej daty mogą być na podstawie tych kwitarjuszów pobierane wpływy gotówkowe.
2. W czasie od dnia 1—10 kwietnia 1955 roku prześlą Wydziały (Urzędy, Biura) do Wydziału Finansowego wszystkie posiadane kwitarjusze, wydane im na użytek roku budżetowego 1954/55 lub lat wcześniejszych, zarówno całkowicie lub częściowo wykorzystane jak i nienapoczęte.
3. Poczynając od dnia 1 kwietnia 1955 roku pokwitowania na otrzymane w roku budżetowym 1955/56 wpływy gotówkowe mogą być wydawane przez Wydziały (Urzędy, Biura) wyłącznie tylko z kwitarjuszów przychodowych, wydanych i poświadczonych przez Wydział Finansowy na tenże rok budżetowy.
4. Kwitarjusze przychodowe na użytek roku budżetowego 1955/56, wydawać będzie Wydziałom (Urzędem, Biurom) Wydział Finansowy w czasie od dnia 25—30 marca 1955 roku.

Poczynając od dnia 1 kwietnia 1955 roku przyjęty zostaje następujący tryb postępowania z kwitarjuszami przychodowymi:

1. Ustalanie wzorów i barwy kwitarjuszów przychodowych, wydawanie zamówień na druk kwitarjuszów i ewidencjonowanie ich obrotu należy do obowiązków Wydziału Finansowego.
2. W użytku Wydziałów (Urzędów i Biur) w każdym roku budżetowym mogą być tylko te kwitarjusze, które zostały na dany rok budżetowy wydane i poświadczone przez Wydział Finansowy.
3. Kwitarjusz zakończony w ciągu roku powinien być zwrócony do Wydziału Finansowego w terminie 10-dniowym.
4. W terminie od dnia 1—10 kwietnia każdego roku Wydziały (Urzędy, Biura) zwracają do Wydziału Finansowego pozostałe kwitarjusze, wydane im na dany rok budżetowy, zarówno częściowo tylko wykorzystane, jak i zupełnie nienapoczęte.
5. W kwitarjuszu (na grzbiecie lub na odbitkach wydanych kwitów) należy zamieszczać odsyłacze, wskazujące kiedy, do której kasy i za jakim kwitem tej kasy zostały przekazane wpływy, zainkasowane według danego kwitarjusza. Odsyłacz do kwitarjusza Kasy Głównej (lub Wydziałowej, jeżeli wpływy według danego kwitarjusza nie są przekazywane bezpośrednio do Kasy Głównej), powinien być zamieszczony na odwrocie odbitki (grzbieta) ostatniego z tych kwitów, których suma została przekazana do Kasy Głównej (lub Wydziałowej).
6. Kwitarjusze zakończone podlegają skontrolowaniu w Wydziale Finansowym. Kontrola ta ma na celu stwierdzenie, czy wpływy, zainkasowane według danego kwitarjusza istotnie zostały przekazane do Kasy Głównej (lub Wydziałowej), co

da się stwierdzić, jeżeli z kwitarjusza Kasy Głównej (lub Wydziałowej) został wydany kwit, oznaczony na odsyłaczu.

Na grzbiecie (odbitce) ostatniego kwitu sprawdzonego kwitarjusza zamieszcza się adnotację o przeprowadzonej kontroli.

Wszelkich bliższych wyjaśnień udzieli na żądanie Oddział Rachuby Wydziału Finansowego.

Łódź, dnia 16 lutego 1935 roku.

Komisarz Rządowy m. Łodzi  
(—) *W. Wojewódzki*  
(inż. WACŁAW WOJEWÓDZKI)

### OGŁOSZENIE.

Zarząd Miejski w Łodzi podaje do wiadomości, że w biurze Oddziału Podatkowego — Plac Wolności 2, pokój 1 — wyłożone zostały do publicznego przeglądu w myśl art. 66 ustawy o państwowym podatku dochodowym (Dz. U. R. P. Nr. 58 z 1925 r., poz. 411) na przeciąg czterech tygodni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia w Łódzkim Dzienniku Wojewódzkim **imienne listy płatników państwowego podatku dochodowego** za rok podatkowy 1934, nadesłane przez urzędy skarbowe w Łodzi.

Wspomniane listy przeglądać można w godzinach od 8,30 do 12,30.

Łódź, dnia 25 lutego 1935 roku.

Komisarz Rządowy m. Łodzi  
(—) *W. Wojewódzki*  
(inż. WACŁAW WOJEWÓDZKI)

### OGŁOSZENIE.

Zarząd Miejski w Łodzi, opierając się na okólniku Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 24. I. 35 r. Nr. Wojsk. F. 59 (Dz. Urz. Min. Spr. Wewn. Nr. 4, poz. 23), niniejszem podaje do wiadomości, że wszelkie podania i rekursy w przedmiocie zasadniczego podatku wojskowego, wymierzanego przez tenże Zarząd, winny być kierowane wyłącznie do Oddziału Podatkowego Zarządu Miejskiego i że kierowanie tych podań do władz centralnych (Min. Spr. Wewn. oraz Min. Spr. Wojsk.) powoduje niepożądaną zwłokę w załatwianiu tych spraw.

Łódź, dnia 27 lutego 1935 roku.

Komisarz Rządowy m. Łodzi  
(—) *W. Wojewódzki*  
(Inż. WACŁAW WOJEWÓDZKI)

### OGŁOSZENIE.

Na zasadzie art. 155 Ordynacji Podatkowej (Dz. U. R. P. Nr. 39 z 1934 r., poz. 346) Zarząd Miejski w Łodzi wzywa p. Bruno Rozenberga, ostatnio zamieszkałego w Łodzi przy ul. Głównej 1, do zgłoszenia się w biurze Oddziału Podatkowego (Plac Wolności 2,

pokój 1) celem odbioru nadesłanego przez 1 Urząd Skarbowy w Łodzi nakazu płatniczego Nr. 1190 za rok 1933 na państwowy podatek przemysłowy od obrotu.

Po upływie czterech tygodni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia w Łódzkim Dzienniku Wojewódzkim doręczenie uważa się za uskutecznione.

Łódź, dnia 7 marca 1935 r.

Komisarz Rządowy m. Łodzi  
(—) W. Wojewódzki  
(Inż. WACŁAW WOJEWÓDZKI)

### OGŁOSZENIE.

Sanel Glücklich, zam. w Łodzi przy ul. 11 Listopada Nr. 6, zagubił potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Mendel Satt, zam. w Łodzi przy ul. Brzezińskiej Nr. 151 (dawniej ul. Brzezińska Nr. 25), zagubił koncesję i kartę rzemieślniczą Nr. 5797 z dnia 19/IV. 1930 r., wydaną przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Dawid Chęciński, zam. w Łodzi przy ul. Ciesielskiej Nr. 7, zagubił potwierdzenia zgłoszenia i kartę na prawo jazdy, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Lajb Michalski, zam. w Łodzi przy ul. Rzgowskiej Nr. 55 (dawniej ul. Sieradzka Nr. 5) zagubił kartę rzemieślniczą i potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Samuel Fridlender, zam. w Łodzi przy ul. Wólczańskiej Nr. 45 (dawniej ul. Mielczarskiego Nr. 17) zagubił potwierdzenie zgłoszenia na prowadzenie Biura Instalacyjno-Sanitarnego.

### OGŁOSZENIE.

Icek Kiwok, zam. w Łodzi Al. I Maja Nr. 2, zagubił kartę rzemieślniczą Nr. 4456, wydaną przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Kalman Rózycki, zam. w Łodzi przy ul. Północnej Nr. 14, zagubił: dowód osobisty, kwit Elektrowni Łódzkiej na sumę zł. 10.—, wystawiony na imię: Abrama



Mordki Różyckiego oraz kartę rzemieślniczą, wydaną przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Moszek Sliwka, zam. w Łodzi przy ul. Zachodniej Nr. 41, zagubił potwierdzenie zgłoszenia Nr. 25495, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Abram Szlama Rozenfeld, zam. w Łodzi przy ul. Stodolnianej Nr. 2, zagubił kartę rzemieślniczą, wydaną przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Mieczysław Pągowski, zam. w Łodzi przy ul. Rzgowskiej Nr. 52 (dawniej ulica Ogrodowa Nr. 28), zagubił potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Władysław Tomczak, zam. w Łodzi przy ul. Sienkiewicza Nr. 5 (dawniej ul. Szopena Nr. 6), zagubił potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Józef Suwalski, zam. w Łodzi przy ul. Radwańskiej Nr. 59, zagubił potwierdzenie zgłoszenia na prowadzenie stajni, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Kazimierz Nowicki, zam. w Łodzi przy ul. Gdańskiej Nr. 77 (dawniej ul. Kilińskiego Nr. 78) zagubił potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

### OGŁOSZENIE.

Firma: „Bracia Bukiet” — Fabryka Chustek, Wyrobów Wełnianych, Półwełnianych, Bawełnianych (Łódź, ul. 6 Sierpnia Nr. 58) zagubiła potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

**OGŁOSZENIE.**

Benjamin Szklarz, zam. w Łodzi przy ul. Wolborskiej Nr. 22, zagubił potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.

**OGŁOSZENIE.**

Rudolf Benke, zam. w Łodzi przy ul. Nawrot Nr. 16, zagubił koncesję, potwierdzenie zgłoszenia i kartę rzemieślniczą, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Zarządu Miejskiego w Łodzi.